

APPLICATION TO IRREVOCABLY TRANSFER AN  
EXPORT DOCUMENTARY LETTER OF CREDIT  
PERMOHONAN YANG TIDAK DAPAT DITARIK KEMBALI UNTUK  
MENGALIHKAN DOCUMENTARY LETTER OF CREDIT EKSPOR



You need Adobe Reader 9.0 to view this form. You can download Adobe Reader free of charge.

Mohon pastikan bahwa anda telah mengunduh versi terkini dari Adobe Reader sebelum anda melengkapi formulir ini

PLEASE ENSURE THIS FORM IS COMPLETED ONLINE (TYPED)

MOHON DIPASTIKAN FORMULIR INI DILENGKAPI SECARA ONLINE (DIKETIK)

To: The Manager

ANZ Trade and Supply Chain Select (Branch)

Kepada: Manajer Pilih (Cabang)

ANZ Trade and Supply Chain

Date (dd/mm/yyyy)

Tanggal (dd/mm/yyyy)

From: (Customer name and address, include company identification number if applicable):

Dari: (nama dan alamat Nasabah, termasuk Nomor Tanda Daftar Perusahaan jika ada):

  
  

Please complete as appropriate:

Mohon dilengkapi:

**Transferable Documentary Letter of Credit details:**

**Rincian Documentary Letter of Credit yang dapat dialihkan:**

Documentary Letter of Credit Number

Nomor Documentary Letter of Credit

Issuing Bank

Bank Penerbit

Original amount of Credit

Jumlah awal Kredit

Expiry Date (dd/mm/yyyy)

Tanggal Jatuh Tempo (dd mmm yyyy)

I/We **enclose** the original of the above Transferable Documentary Letter of Credit (**Export Credit**) issued in our favour together with any attachments and amendments. As first beneficiary of the Export Credit, I/we now irrevocably request and authorise ANZ to transfer our rights in the Export Credit in accordance with the following instructions, to the named Transferee below:

Saya/kami melampirkan asli dari Documentary Letter of Credit yang dapat Dialihkan (Kredit Ekspor) yang diterbitkan untuk kepentingan kami berikut dengan seluruh lampiran dan perubahannya. Sebagai Beneficiary pertama dari Kredit Ekspor, Saya/kami saat ini mengajukan permohonan yang tidak dapat ditarik kembali dan dengan ini memberikan kewenangan kepada ANZ untuk mengalihkan hak-hak kami dalam Kredit Ekspor sehubungan dengan perintah berikut ini, kepada Penerima Pengalihan yang namanya tercantum dibawah ini:

Name of Transferee

Nama Penerima Pengalihan

Address of Transferee

Alamat Penerima Pengalihan

Transferee's Bankers

Bank Penerima Pengalihan

Banker's Address (if known)

Alamat Bank (jika diketahui)

SWIFT

If correspondent arrangements are not held with the nominated Transferee Bank, ANZ may choose the correspondent bank.

Jika didalam pengaturan koresponden tidak terdapat Bank Penerima Pengalihan yang ditunjuk, maka ANZ dapat menentukan bank korespondennya.

**Terms of transfer**

**Syarat-syarat pengalihan**

This transfer is subject to the same terms and conditions as contained in the Export Credit with the exception of the following

Pengalihan ini dilakukan menurut syarat dan ketentuan yang terdapat di dalam Kredit Ekspor dengan pengecualian sebagai berikut:

Amount in figures (including currency)

Jumlah dalam angka (termasuk mata uang)

Amount in words (including currency)

Jumlah terbilang (termasuk mata uang)

Unit price(s) amend to (as applicable)

Harga Unit diubah menjadi (jika ada)

Quantity of goods

Jumlah barang

APPLICATION TO IRREVOCABLY TRANSFER AN  
EXPORT DOCUMENTARY LETTER OF CREDIT  
PERMOHONAN YANG TIDAK DAPAT DITARIK KEMBALI UNTUK  
MENGALIHKAN DOCUMENTARY LETTER OF CREDIT EKSPOR



Place of Expiry  
Tanggal Jatuh Tempo

New Expiry Date\* (dd/mm/yyyy)  
Tanggal Jatuh Tempo yang Baru\* (dd/mm/yyyy)

New latest shipment date (dd/mm/yyyy)  
Tanggal pengapalan terakhir yang baru

Presentation period for documents reduced to  
Jangka waktu penyerahan dokumen dikurangi menjadi

 days\*/hari\*

(Minimum seven day reduction compared to original Documentary Letter of Credit's period)  
(Minimum dikurangi tujuh hari dibandingkan dengan jangka waktu Dokumen Letter of Credit yang awal)

The percentage of insurance cover required under the transferred credit is increased to  
Persentase cakupan asuransi yang diwajibkan berdasarkan pengalihan kredit ini ditingkatkan menjadi:  %\*

Other Details (if applicable)  
Rincian Lainnya (jika ada)

Second Beneficiary's Bank fees are for account of  
Biaya atas Bank Beneficiary yang kedua akan ditanggung oleh

I/We retain the right to substitute my/our own invoices for those of the transferee and provide my/our draft for the difference in value.  
Saya/Kami tetap memiliki hak untuk mengganti tagihan saya/kami kepada penerima pengalihan dan akan menyiapkan surat perintah pembayaran saya/kami sendiri sehubungan dengan perbedaan nilai yang ada.

If within three business days of notification from ANZ I/we have failed to deliver substitute draft and invoices, I/we hereby authorise ANZ to forward the documents accompanying the draft of the transferee to the issuing bank without any responsibility on ANZ's part to pay me/us the difference between the amount of the transferee's draft and the amount authorised to be paid under the Export Credit.

Jika dalam jangka waktu tiga hari kerja setelah pemberitahuan dari ANZ Saya/kami tidak dapat mengirimkan tagihan pengganti, Saya/kami dengan ini memberi kuasa kepada ANZ untuk mengirimkan dokumen yang menyertai tagihan penerima pengalihan kepada bank penerbit tanpa ada kewajiban ANZ kepada saya/kami untuk membayar selisih antara jumlah yang terdapat didalam tagihan penerima pengalihan dengan jumlah yang wajib dibayar berdasarkan kredit.

Amendments  advised to the transferee without my/our consent.  
Perubahan  telah diberitahukan kepada penerima pengalihan tanpa persetujuan dari saya/kami.

**Charges:**  
**Biaya-biaya:**

Please debit ANZ's charges for this transfer (including SWIFT costs) to our:  
Mohon debet segala biaya yang timbul sehubungan dengan pengalihan ini (termasuk biaya SWIFT) terhadap rekening kami:

Domestic account number  
Rekening mata uang Rupiah nomor

Foreign Currency account number: (Currency & number)  
Rekening mata uang asing nomor: (Mata Uang & jumlah)

Our bank charges for the transfer are for the account of   
**Biaya-biaya Bank yang timbul untuk pengalihan ini akan ditagihkan kepada**

**Customer agreement:**

If not already allowed, we authorise ANZ to seek approval from the issuing bank to allow ANZ to act as Transferring Bank.

We confirm that this request and the attached Documentary Letter of Credit are subject to Uniform Customs and Practice for Documentary Credits (2007 Revision) International Chamber of Commerce Publication No. 600 and the Uniform Rules for Bank-to-Bank Reimbursements under Documentary Credits, International Chamber of Commerce Publication No. 725.

We represent and warrant that the details of the Export Credit and the terms of the transfer specified in this application are true and correct. If ANZ agrees to act upon this application, please advise the Transferee of the terms of the Export Credit and the instructions in this application.

We acknowledge that ANZ retains the right to amend presentation periods and the percentage of insurance cover required in order to ensure compliance with the initial Export Credit under advice and consultation with us.

This application is subject to, and we are bound by, the terms in the ANZ Trade Terms booklet and any other applicable Trade Agreement. We confirm that ANZ has given us the booklet or we have accessed it at anz.com/corporate and given us the other applicable Trade Agreements. We acknowledge ANZ recommends that we read these documents and seek clarification from ANZ about any issues of concern.

APPLICATION TO IRREVOCABLY TRANSFER AN  
EXPORT DOCUMENTARY LETTER OF CREDIT  
PERMOHONAN YANG TIDAK DAPAT DITARIK KEMBALI UNTUK  
MENGALIHKAN DOCUMENTARY LETTER OF CREDIT EKSPOR



**Persetujuan Nasabah:**

Jika tidak diijinkan sebelumnya, kami dengan ini memberikan kuasa kepada ANZ untuk mendapatkan persetujuan dari bank penerbit untuk mengizinkan ANZ bertindak sebagai Bank yang Mengalihkan.

Kami menyatakan bahwa permohonan ini dan Dokumen Letter of Credit terlampir tunduk kepada ketentuan Uniform Customs and Practice for Documentary Credits (2007 Revision) International Chamber of Commerce Publication No. 600 dan the Uniform Rules for Bank-to-Bank Reimbursements under Documentary Credits, International Chamber of Commerce Publication No. 725.

Kami menyatakan dan menjamin bahwa rincian Ekspor Kredit dan syarat-syarat pengalihan yang dijelaskan dalam permohonan ini adalah benar dan tepat. Jika ANZ setuju untuk menjalankan permohonan ini, mohon beritahukan Penerima Pengalihan atas syarat-syarat dari Ekspor Kredit dan perintah-perintah dalam permohonan ini.

Kami mengakui bahwa ANZ mempunyai hak untuk mengubah jangka waktu penyampaian dokumen dan presentase dari cakupan asuransi yang diperlukan untuk memastikan pemenuhan persyaratan dalam Ekspor Kredit awal, setelah mendapatkan saran dan berkonsultasi dengan kami.

Permohonan ini dibuat dengan mengacu kepada dan terikat dengan syarat-syarat yang terdapat dalam buku panduan Syarat-Syarat Perdagangan ANZ dan Perjanjian Perdagangan lainnya. Kami menyatakan bahwa ANZ telah memberikan buku panduan tersebut atau kami telah mengakses buku panduan tersebut di [anz.com/corporate](http://anz.com/corporate) dan ANZ juga telah memberikan Perjanjian Perdagangan lainnya. Kami mengakui bahwa ANZ telah merekomendasikan kami untuk membaca dokumen-dokumen tersebut dan untuk mendapatkan penjelasan dari ANZ terhadap hal-hal yang terdapat dalam dokumen-dokumen tersebut.

This application is written and executed in Bahasa Indonesia and English, both versions being equally valid. In the event of inconsistency between the Bahasa Indonesia and English versions, the Bahasa Indonesia version shall prevail to the extent of the inconsistency.

Permohonan ini dibuat dan ditandatangani dalam versi Bahasa Indonesia dan versi Bahasa Inggris, dimana kedua-duanya merupakan versi yang sah. Apabila terdapat ketidaksesuaian antara versi Bahasa Indonesia dengan versi Bahasa Inggris maka versi Bahasa Indonesia yang berlaku.

Authorised Signature and Company Stamp or Chop (if applicable)  
Tanda Tangan Pihak yang Berwenang dan Cap Perusahaan (jika ada)

Authorised Signature and Company Stamp or Chop (if applicable)  
Tanda Tangan Pihak yang Berwenang dan Cap Perusahaan (jika ada)

Name of Authorised Signatory  
Nama Pihak yang Berwenang

Name of Authorised Signatory  
Nama Pihak yang Berwenang

\* ANZ retains the right to amend presentation periods and the percentage of insurance cover required in order to ensure compliance with the initial Documentary Letter of Credit under advice and consultation with the first beneficiary.

\* ANZ mempunyai hak untuk mengubah jangka waktu penyampaian dokumen dan presentase dari cakupan asuransi yang diperlukan untuk memastikan pemenuhan persyaratan dalam Dokumen Letter of Credit awal, setelah mendapatkan saran dan berkonsultasi dengan Beneficiary pertama.

**BANK USE ONLY**  
**DIISI OLEH PIHAK BANK**

Date received (dd/mm/yyyy)  
Tanggal diterima (dd/mm/yyyy)

All checks complete  
Berkas telah lengkap

Trade Relationship Officer  
Petugas Trade Relationship

Signature(s) verified  
Tanda Tangan telah diverifikasi

Yes  No  
Ya Tidak

Approved by  
Disetujui oleh

Manager / Team Leader  
Manajer / Ketua Tim